

Rajio de benkyoo-shimashita

라디오로 공부했어요.



오늘의 대화 내용

はる : タムさん、^{きょう}今日から^{がっこう}学校ですね。 탐 씨, 오늘부터 학교네요.

하루 : Ta'mu-san, kyo'o kara gakkoo de'su ne.

タム : はい。 네.

탐 : Ha'i.

はる : あらまあ! ^{どうしたんですか}。 어머니!
하루 : A'ra ma'a! Do'o shitan de'su ka. 왜 그래요?

タム : ^{にほんご}日本語が^{しんぱい}心配です。 일본어가 걱정이예요.

탐 : Nihongo ga shinpai de'su.

はる : タムさんは^{にほんご}日本語、^{じょうず}お上手ですよ。 탐 씨는 일본어 잘하는데요.

하루 : Ta'mu-san wa Nihongo, ojoozu' de'su yo.

タム : いいえ、まだまだです。 아니요, 아직 멀었어요.

탐 : lie, ma'da ma'da de'su.

はる : ^{べんきょう}ベトナムで勉強したんでしょう? 베트남에서 공부했지요?

하루 : Betonamu de benkyoo-shita'n deshoo?

タム : はい、ラジオで^{べんきょう}勉強しました。 네, 라디오로 공부했어요.

탐 : Ha'i, ra'jio de benkyoo-shima'shita.

はる : ^{だいじょうぶ}それなら、大丈夫ですよ。 그렇다면 괜찮아요.

하루 : Sore na'ra, daijo'obu de'su yo.

어휘 리스트

^{きょう}今日 오늘

kyo'o

はい 네

ha'i

^{しんぱい}心配(な) 걱정

shinpai (na)

^{じょうず}上手(な) 잘하다

joozu' (na)

ラジオ 라디오

ra'jio

^{だいじょうぶ}大丈夫(な) 괜찮다

daijo'obu (na)

중요 표현

ラジオで勉強しました。

Ra'jio de benkyoo-shima'shita.

라디오로 공부했어요.

과거에 한 것을 표현할 때는 동사 MASU 형의 어미 “masu”를 “mashita”로 바꿉니다. “rajo de” “라디오로”의 “de”는 수단을 나타냅니다. 주어 “watashi wa” “저는”과 목적어 “Nihongo o” “일본어를”은 문맥으로 알기 때문에 생략돼 있습니다.

사용해 봅시다!

あ、日本語! どうやって勉強しましたか。

A, Nihongo! Do'oyatte benkyoo-shima'shita ka.

インターネットで勉強しました。

Intaane'tto de benkyoo-shima'shita.

아, 일본어! 어떻게 공부했어요?
인터넷으로 공부했어요.



말할 수 있어요?

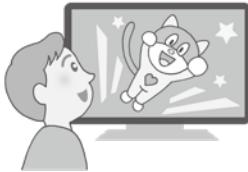
~で勉強しました。 ~로 공부했어요.

~de benkyoo-shima'shita.

①アニメ

anime

애니메이션



②学校

gakkoo

학교



오늘의 추가 표현

いいえ、まだまだです。

lie, ma'da ma'da de'su.

아니요, 아직 멀었어요.

상대방에게 칭찬을 받았을 때 사용하는 겸손의 표현입니다. “iie”는 부정하는 뜻이고 “mada mada desu”는 아직 불충분하다는 것을 나타냅니다.

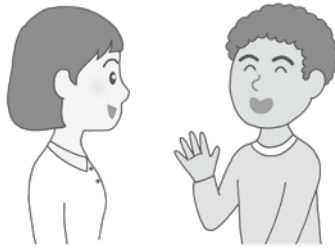


하루상의 지혜주머니

겸손의 표현

여러분은 “일본어를 잘하네요”라는 칭찬을 받으면 어떻게 대답합니까?

- 1) 고맙습니다.
- 2) 아니요, 아직 멀었어요.
- 3) 네, 대학에서 공부했으니까요.



일본인의 경우는 겸손해 하며 2) “**いいえ、まだまだです。**” 와 같이 아직 충분하지 않다고 대답하는 경우가 많습니다. 겸손의 표현은 이밖에도 여러가지가 있습니다. 예를 들어 집에 손님을 초대했을 때 식탁 위에 음식을 많이 차려 놓고도 “아무것도 차린 건 없지만...” 이라고도 합니다.



정답

- ① アニメで勉強べんきょうしました。
- ② 学校がっこうで勉強べんきょうしました。

Anime de benkyoo-shima'shita.

Gakkoo de benkyoo-shima'shita.